

Porsche Christophorus 345

Porsche China 保时捷(中国)汽车销售有限公司

2010 北京国际车展: 倾情演绎 Porsche Intelligent Performance

传奇就在眼前: 保时捷“极至体验”

志愿之缘

溢彩心灵: 记魏英瑛博士与联合国儿童基金会

感受 *g-Force*: 保时捷运动驾驶体验激情一日



以下篇幅主要介绍中国的情况。
图片和文本由 Porsche 保时捷(中国)汽车销售有限公司负责提供。

2010 北京国际车展倾情演绎 Porsche Intelligent Performance



“不用坐进去，单是外面看看就已经显得诱惑力十足了。”

— 王皓
汽车探索

“一款同时集高性能、环保以及节能为一体的超级跑车”

— 闫孟滢
汽车点评网

“动感灵性的外观设计恰到好处的诠释了对速度感的不懈追求。”

— 陈文博
爱卡汽车网

Auto China 2010

文
John Lynch

摄影
Derryck Menere

独领风骚: 保时捷 918 Spyder

一部高性能的混合动力跑车在纽伯格林北环赛道上创下最快圈速纪录。面对迫在眉睫的环境问题, 我们作出了自己的回答。我们收获的, 则是来自各方的一致肯定。

“一款定位于极致运动的
跑车。”

— 吴佩
《汽车导报》资深编辑





上海世博会也许吸引了全世界的目光，然而在 4 月 23 日至 5 月 2 日，一个不同形态的国际展览则将关注的焦点集中到了首都北京——中国迄今为止规模最大的车展在此拉开帷幕。在众多世界顶尖汽车制造商中，有一个名字卓尔不群，向数十万车迷展现了未来汽车设计的典范，这个名字便是保时捷。

保时捷中国为这一划时代的车界盛事预备了一场科技革新的饕餮之宴，中国的汽车



V6 发动机版 Panamera 车型全球首发。(从左到右) 杜瀚墨先生、柏涵慕先生和梅博纳先生与全新 Panamera 4 合影

爱好者们徜徉于两层的多媒体展示空间，无不被保时捷的创新精神深深折服。保时捷在此次车展上史无前例地展出了 15 款登峰造极的跑车，其中有 3 款为全球首发，另有 6 款为亚洲首秀。空前豪华的阵容令保时捷展位毫无悬念地成为了北京车展的一大亮点。

车展第一天，在精彩闪耀的首发仪式之后，来自德国斯图加特的保时捷董事会高层人士向国际媒体的莅临表示了欢迎，并带领

保时捷的贵宾一同参观了分别由超级名模 Lisa S、虹莹 (Rosemary Vandenbrouke) 和秦舒培呈现的最新款保时捷 918 Spyder、Panamera 和 Cayenne S Hybrid 车型。媒体一致对保时捷的表现赞誉有加。随后，在车迷们近乎狂热的期待之下，北京国际车展的大门终于在 4 月 27 日正式向观众敞开。

近 80 万观众参观了北京国际车展，不少车迷更在此期间领略了保时捷对于 Porsche

Intelligent Performance 理念的绝佳诠释——动力和效率的提升必须始终贯彻于智能化的设计和技术之中。所有前来参观的车迷尽情探索了搭载着新款 V6 发动机、全球首发的保时捷 Panamera V6——这款 Gran Turismo 车型继 2009 年上海车展之后，再次成为世界瞩目的焦点。

与此同时，保时捷 918 Spyder 和 911 GT3 R Hybrid 亦在亚洲首次亮相，它们展 ▶

现了全新插电式混合动力科技，势将带动汽车产业的新一轮革新。这两款激动人心的车型不约而同地被认为是新一代的超级动力跑车，在保证保时捷卓越性能的前提下，进一步接近超低油耗的目标。不久之前刚在日内瓦车展上全球首发的保时捷 918 Spyder 在北京车展上吸引了车迷空前的关注，197 位国际媒体代表共同见证了保时捷这一最新的成就。

参观者还欣喜地看到了最新一代保时捷 Cayenne 的亚洲首发，车展上展示的 4 款车型将更宽敞的空间、更强劲的性能和更高的效率注入经典的 SUV 设计之中，演绎出操控性更卓越的保时捷 Cayenne、Cayenne S、Cayenne S Hybrid 和 Cayenne Turbo。由于保时捷 Cayenne 在中国获得的惊人成功，最新的 Cayenne 3.0 升版本便是专门为了回馈中国市场而推出的。

除了令人叹为观止的跑车展示之外，保时捷也努力地为所有参观者提供一个舒适、难忘的观展体验。在现场工作人员的管理下，潜在客户享受到了保时捷全球一致的高品质服务。展区内还有一系列互动展示，用以呈现保时捷品牌丰富多彩的创意。

展厅里虽然人声鼎沸，保时捷却开辟了一片静谧的绿洲，为参观者提供了一个专属且闲适的环境，任其细细品味 Porsche Intelligent Performance 理念的完美演绎。北京车展对于保时捷而言无疑是再一次的成功，足以证明中国市场对于这一世界级跑车品牌的无限热情。



展台上处处可见保时捷以睿智提升性能的理念。2010 北京国际车展为每一个人留下了难忘的印象，无论是开辟新天地的 918 Spyder，全球首发的 Panamera，还是融汇顶尖技术的 GT3 R Hybrid，又或是令人赞叹不已的 911 Turbo S。对于中国的车迷而言，这是一次前所未有的保时捷盛会。







极至体验
FASCINATION
PORSCHE

传奇就在眼前



文
John Lynch
Steve Thomson

摄影
Eric Rian Dundon
Lei Gong

一个个赛车领域的传奇标志，共同串成保时捷的光辉历程。每一款经典车型的背后，都蕴藏着一段耐人寻味的往事，它们或是赛场凯旋的勇士，或是美好未来的开拓者。能有机会亲眼见证这些传说中的终极跑车，感受所向披靡背后的无限激情，势必将成为终生难忘的回忆。

保时捷“极至体验”让保时捷爱好者亲身体验了这一“传奇之旅”。活动汇聚了来自香港及德国保时捷博物馆的 16 余款经典车型，尤其引人注目的是由捷成汉（Hans Michael Jebsen）先生慷慨借予的保时捷品牌首款量产跑车 356。1948 年，它翻开了保时捷史册的新一页；数十年后的今天，它又为一场独特的体验拉开了帷幕。

一辆辆堪称传奇的经典跑车引得无数参观者驻足观望，其中包括在 1986 年的巴黎-达喀尔拉力赛中技压群雄的保时捷 959，以及汉斯·海尔曼（Hans Herrmann）在 1954 年的泛美赛中一举夺魁时所驾驭的那辆保时捷 550 Spyder Panamericana。

与之同列的还有在 1970、1971 年勒芒 24 小时赛中为保时捷两度夺冠的保时捷 917。它不仅动力出色，还散发着一股浓郁的

时尚气息。以往在德国斯图加特保时捷博物馆以外难得一见的保时捷非凡之作——911 GT1 也在此次盛会一展风姿。

《北京青年报》的李殷女士评价道：“这次活动可谓亮点重重。最令我怦然心动的自然是从保时捷博物馆远道而来的经典车型，尤其是 356 Cabriolet 以及一经问世就在勒芒夺冠的 917。能在中国与这些传奇跑车近距离接触，一直是心中可遇而不可及的梦想。”

接近尾声之际，550 Spyder、904/8 和 959，以及保时捷 Cayman、911 与 Panamera 一同聚集到金港赛道上，组成了一支壮观的巡游队伍。在离开赛场的途中，保时捷车主们愈加体会到自己的爱车背后凝聚着深远的历史意义：它们踏着保时捷不断追求极致的脚步一路走来，每一款都是保时捷 60 多年传奇历程中不可分割的组成部分。



保时捷魅力终极体验

回味经典, 前瞻未来

参加保时捷中国的任何活动总能令人留下深刻的印象。你不仅能够近距离欣赏保时捷的奢华跑车、一睹世界最精进的跑车技术, 还能享受到保时捷誉满全球的标准化尊贵服务。此外, 你还有机会与中国最铁杆的汽车发烧友交流爱车心得。上述经历, 保时捷极至体验的参与者都能一一体会, 毫不夸张地说, 极至体验活动是保时捷魅力的终极展现。

2010年5月22日, 数百位贵宾参加了在北京金港国际赛车场举行的这一盛事。活动前晚, 嘉宾们饶有兴致地出席了特别举办的鸡尾酒会, 在歌手袁娅维曼妙歌声的衬托之下与新朋旧友把酒言欢, 参加亚洲保时捷卡雷拉杯比赛的明星车手也抽空前来助兴。到场的特别嘉宾还包括联合国儿童基金会的代表们, 他们一直与保时捷积极合作, 共同支援2008年汶川大地震的灾民重建家园。

清晨, 明媚阳光透过蔚蓝的天际洒遍京城。一早便来到赛场的嘉宾们很快就沉浸在了保时捷赛车带来的震撼与经典魅力之中。跑

车操控环节令嘉宾在资深教练的指导下, 驾驶着保时捷通过铺满路障的跑道。而在赛车游戏、维修站挑战赛以及留影区等互动环节中, 参与者得以全方位地感受赛车运动的魅力。对于小朋友而言, 保时捷儿童驾驶训练营再次回归。在专门设置的微型城市赛道上, 孩子们得以体验到近乎真实的赛车驾驭快感。

活动当日, 保时捷向车迷们展示了最尖端的跑车技术革新, 完美演绎了 Porsche Intelligent Performance 理念。中国最受欢迎的保时捷 SUV 车型的最新演绎——新款 Cayenne V6、Cayenne Turbo 和 Cayenne S Hybrid 齐齐亮相。为了证明保时捷对于经典价值的传承, 在这三款车身边分别展示着久负盛名的前代车款, 包括在 1986 年巴黎—达喀尔拉力赛中技压群雄的保时捷 959, 以及相对较新的 Cayenne S Transsyberia。在保时捷博物馆里, 你也同样可以感受到保时捷对于传统的继承, 保时捷 911、Cayman 和 Boxster 车型的前身——经典车型保时捷 959、904 以及享誉美洲的 550 Spyder 悉



数登场。保时捷 904 的 V8 发动机在一排经典车展示区前发出阵阵轰鸣, 仿佛提醒到场的车迷, 每一款传奇车型都诉说着保时捷赛车历史上的一个动人故事。

当车迷们还流连于保时捷辉煌历史之时, 亚洲保时捷卡雷拉杯已然拉开战幕, 23 部保时捷 911 GT3 Cup 跑车驶入赛道, 蓄势待发,





车迷们也获准近距离观察车手的赛前准备。第三回合比赛中，车手杨积琦在第十四圈时发生撞车，赛道护墙损毁，赛程不得不相应缩短，南京追星车队的门泽尔赢得第三回合冠军，携胜利之势进入第四回合的比赛。这位德国车手稍后以完美的表现，一路领衔 PCS Racing 车队的巴特，摘得该回合冠军头衔。



保时捷极至体验活动获得了常年征战亚洲保时捷卡雷拉杯车手的认可。正如捷成车队的艾明达 (Rodolfo Avila) 所言：“今年的活动非常好，规模也比去年大得多，跑道上是最新的赛车，展示区内是经典车款，而卡雷拉杯赛则为观众增添了无限乐趣。”卡雷拉杯的赛事经理格尔基 (Ian Geekie) 也深表赞同：“保时捷极至体验绝对是一流的活动。车手们和观众都热衷于此。”

参与者也都尽情投入了此次活动。曹家茵小姐是在看台顶层观看赛事的，回想当日和煦的阳光以及鸟瞰赛场的震撼，曹小姐说：“中国很少有像这样的活动，其它汽车品牌当然也有客户体验活动，但绝不会像保时捷这样把经典与革新结合得如此完美。”保时捷活动适合全家一同参与的特性也深受好评。胡鑫先生说：“中国家庭的人数可能比





其它国家少,但是让孩子开心仍然非常重要。”胡先生发现,他五岁的孩子在活动当天兴奋得无法自己。他还开玩笑说:“看来保时捷的车迷都有着一颗年轻的心!”

保时捷极至体验活动接近尾声,但车迷们还是希望能够珍惜此次机会多看一点,多感受一些。夕阳西下,人们不禁开始憧憬,明年的保时捷极至体验会带给他们怎样的新鲜感受。



保时捷推荐 Mobil 1

请登陆 www.porsche.cn 了解详情

无隙 至远

全新保时捷 Panamera

离你的心更近，离追随者更远：以更呵护环境的态度将耗油量进一步降低至9.3升，却可让3.6升V6自然进气发动机激燃高达300匹的强劲马力。性能与功效的显著升华，不仅归功于标准配置的直接燃油喷射技术(DFI)、保时捷双离合变速箱Porsche Doppelkupplung (PDK)，亦离不开自动启动/停止系统、可变气门开合升级版等尖端技术的协作支持；以睿智与运动性能和谐共生的原则，树立四门四座跑车的全新典范。

PORSCHE
INTELLIGENT
PERFORMANCE



PORSCHE

志愿之缘

文
黄文松

摄影
Mathias Guillin



在中国，大学生当志愿者，叫作挥洒青春放光彩，老年人当志愿者，叫作发挥余热夕阳红，而一位事业有成、开着保时捷 **Cayman** 的中年人去做志愿者呢，“轻则被指为作秀，重则被斥作有病，”张晓东深有体会地感叹道，“还有些朋友会意味深长地向你抛出一句：‘你真厉害啊’。至于怎么个厉害法，你自己慢慢去琢磨吧。”

不过，像这样的流言蜚语，张晓东现在已经不再理会。已过不惑之年的他当得起“不惑”二字。对于人生的走向，他看得清，握得牢，在挥一挥衣袖处理掉了自己的大部分产业后，作为投资人的他开始把更多的时间和精力投入到毕生追求的志愿事业中。

“志愿”一词，两颗奠基的“心”足以说明一切。“就是一种发自心底的念头，在有余力时拉人一把，扶人一程，非常单纯的想法而已，”曾参加过阪神大地震、台湾地震等灾难救援工作的张晓东说，“这不需要什么刻意的熏陶，也用不着伟大的理想来激励。”

正是抱着这样一种平凡之人做平常之心的心态，张晓东在日本开始了他的志愿之路。二十年前，他留学日本，加入了当地一个名为“关西生命线”的组织，通过热线电话为那些难以融入日本社会的中国劳工和返日的二战遗孤提供语言和心理咨询服务，并在各种节日期间张罗民俗文化活动，帮助这些在陌生的世界中感到无依无靠、无所适从的群体找到心灵的归宿。

1995年，日本发生了阪神大地震，张晓东与一组队伍徒步从大阪前往神户，参与当地华人聚集地的志愿救援工作。“震后的世界一片死寂，空气中都弥漫着死亡的味道。”张晓东心有余悸地说，“尤其是那些劫后余生的孩子。他们睁大着惊恐的眼睛，对自己是否活着完全没有把握，而我们从外面来，从生的世界里来，为他们带来了生命的气息，让他们觉得自己是确凿无疑地活着。”他不能进行专业的救援，但他可以在夜晚里握着孩子们的手，因为唯有这样他们才能安然入睡。这次地震救援经历让张晓东感到了强烈的震撼，他也更加真切地触摸到了志愿者的意义。后来他考取了国际红十字会的急救执照，并加入了中国企业家志愿者救援队，“感受过生与死的轻重，我希望做得更多，”他说。

一个对其他生命抱有如此悲悯情怀和奉献精神 的志愿者，对自己的生命必然也充满了无限的热情。张晓东正是这样。四十岁之后，他毅然淡出商海，把时间留给了自己真正热衷的事情。“我之所以把四座的奔驰换成双座的保时捷 **Cayman**，就是因为它让我感觉我完全是在为自己开车，不会再被别的人或事所束缚了，”他略显激动，言语中带着一种对毫不妥协、无羁无畏的自由的向往。他不仅热爱在公路上飞驰，也乐意徜徉于海洋和天空。飞行执照、游艇执照、潜水执照，这些天地 ▶

“...在有余力时拉人一把，扶人一程，非常单纯的想法而已”





“...换成双座的保时捷 Cayman, 就是因为它让我感觉我完全是在为自己开车, 不会再被别的人或事所束缚了”

海洋之间的通行证便是他激扬生活的证据。张晓东现在还准备考潜水教练执照，因为他想把这项技能教给更多的人。“我觉得一个人没有什么不能传授给别人的。当然，银行密码除外。”张晓东笑着说。

在眼下上海世博会的志愿者工作中，他便有许多可供传授的宝贵经验，因为早在十多年前，当世博尚未进入大多数国人的眼界时，他就已经与这一世界性的盛会结下了志愿之缘。那是在1993年的韩国大田世博会上，身在日本留学的张晓东前往大田参观游览，“当时偌大的中国馆内只有几位提供外语讲解服务的工作人员，”张晓东说，“我那时正

好是年轻张扬的年纪，就自告奋勇地在馆内为游客做了几天的义务翻译。虽然我不会韩语，但韩国游客里也有不少人听得懂日语，所以交流起来基本上没有什么障碍。”当然，在这一次的上海世博会上，他要做的志愿者工作就不仅仅是语言沟通这么简单了。身怀多年的企业管理经验，心存一腔服务世博的热情，手头挤出大把的时间，张晓东顺利加入了上海世博的志愿者管理岗位。从今年3月份开始，他就已进入世博园，参与到一系列志愿者活动的统筹安排中。

“从这次世博会中，我看到中国现在的大部分志愿者都是学生，而国外则不一样，各种

阶层、各个年龄段都有。不可否认，这是一种文化观念上的滞后，”张晓东有些无奈地说。然而透过上海保时捷中心的窗户，展望宏伟的上海城市规划馆和高楼林立的人民广场，他旋即又振奋起来：“经过几十年的发展，中国的城市已经与国外不相上下。我相信将来我们的志愿者事业也会和城市的发展一样深入人心，开遍四方。”



溢彩心灵

记魏英瑛博士与联合国儿童基金会

文
丁杰飞





2008年5月12日,中国四川及甘肃等地不幸遭遇里氏8.0级强烈地震,这片风光旖旎的土地在短时间内遭到大面积破坏。时任联合国儿童基金会(简称UNICEF)驻华代表一职的正是魏英瑛博士。这次事件也成为魏博士在中国任职期间一段重要的经历。灾难发生后,保时捷中国积极支持灾后紧急援助与重建的各项工作。2009年12月7日,保时捷携手联合国儿童基金会,在成都启动了“保时捷溢彩心”(Empowering the Future)项目。近日,保时捷Christophorus杂志有幸听魏英瑛博士回顾了自己的事业发展过程,以及联合国儿童基金会在中国不断发展的历程。 ▶

“从某种意义上来说，成为联合国儿童基金会驻华代表是我事业的一个巅峰期。”在位于北京三里屯的联合国儿童基金会（UNICEF）驻中国办事处，魏英瑛博士坐在她的办公室里对我如是说道。然而，她的事业发展过程并非始终一帆风顺。不一会儿，我们就谈起了魏博士的一些往事。这些往事在她的记忆深处埋藏了多年，并且改变了她的一生。“当我刚来到联合国儿童基金会时，你猜他们让我去哪里工作？”魏博士迅速地提问。还没等我开口回答，她就继续说道：“波斯尼亚战争期间，我去了前南斯拉夫；1992年至93年期间，我去了塔吉克斯坦，当时他们正在和阿富汗打仗；此后，我来到阿尔巴尼亚，恰逢当地政权倒台；随后，我又去了中东地区。”听到这些与众不同的经历后，不难理解为何魏博士能在 UNICEF 担任如此重要的职务。

2004年12月26日，东南亚遭遇严重海啸。魏博士受 UNICEF 所托，前往重灾区印尼开展援助工作，亲眼见证了一幕幕震惊全球的灾后景象。她回忆道：“海啸顷刻而至，在

短短的一两个小时里，就像除草机一样，将印尼大片地区夷为平地，这次经历改变了我的一生。从南亚海啸救灾工作中吸取的经验，对于我在四川大地震后所领导开展的各项援助工作起到了巨大的帮助，因为两者都是突发自然灾害。”

谈话间隙，魏博士伸手拿起我的咖啡杯，问我是否需要再来一杯。这个看似不经意的举动，却将魏博士随时关注细节并及时提供帮助的个性特点展露无遗。正是这种特质，成就了一名出色的援助工作管理者。开展援助行动时，所有的项目都必须经过妥善规划，并因地制宜地进行调整。魏博士的这种特质，与她早年在缅甸的成长与工作经历息息相关。

“缅甸是一个并不富裕的国家。当时，我们所在的大学在经费极为拮据的情况下开展了一系列项目。在那段时间里，我们接触到了与社区密切相关的各类问题。”魏博士当年所从事的工作，主要是为偏远地区的居民提供所需帮助。这段经历为她带来了大量宝贵的

经验，对她日后行走各国，与 UNICEF 一同开展援助工作起到了很大的帮助与促进作用。“我曾每天行走 20–30 英里，往返于不同村庄之间，因为在发展中国家的贫困山区，步行是唯一的交通方式。我还自己动手挖掘过厕所。此类工作能让我更好地了解当地贫困居民的切实需求。对我而言，这是一笔无比宝贵的财富。”

魏博士对贫困地区居民切实需求的深刻理解，在保时捷与 UNICEF 合作开展的“保时捷溢彩心”教育援助项目的规划中，得到了充分的显现与印证。该项目在川、甘两省正式启动后，魏博士满怀信心地表示：“当初，正是我决定并鼓励我的团队着手开展这一项目，这让我感到无比欣慰和自豪。”在该项目中，保时捷将 4 辆经过特别改装的 Cayenne 交付给 UNICEF，作为“移动教育资源与培训中心”项目用车，旨在为汶川大地震中受灾最严重的偏远地区提供更多更好的教育资源。“（在为地震灾区提供援助的过程中）UNICEF 投入了大量的资金用于提供当地所需的紧急

“我认为，在灾难刚刚发生后的初期阶段，最好不要让当地居民承受过重的负担。”



物资。这种物资方面的援助十分重要，然而，我们与保时捷的此次合作却有所不同，因为它着眼于更为长期和可持续的援助，能帮助我们更好地维系和延续各项援助工作的积极成果。”

UNICEF 持续关注中国及全球儿童面临的最为严峻的各类问题，正是源于其融勤奋、睿智与创新于一体的组织精神，这与保时捷爱好者所崇尚的价值观十分契合。“这一项目可以让我们充分调动自身的创新意识与能力，为交通不便的偏远山区送去丰富的教育资源。首先，这个项目可以帮助当地孩子们获取更多知识，其次，移动教育资源中心还可以帮助那些因为因路途遥远而无法正常到学校上课的孩子们，让他们能够继续接受基础教育。”

确保项目的长期开展，以及为当地普通民众提供可持续的援助是魏博士所关注的首要问题，然而，对于某些颇受关注的援助举措背后潜在的负面影响，魏博士也表现出了同等的关注：“我认为，在灾难刚刚发生后的初期阶段，最好不要让当地居民承受过重的负担。”在经历灾难的重创后，对于灾区群众来说，过多的名人造访，往往会形成最不愿承受的“额外负担”。

UNICEF 自 1979 年起正式与中国政府开展合作，其援助行动也成为日益崛起的中国公益文化中的一部分。汶川大地震后，中国各界踊跃开展援助行动，充分体现了近年来中国公益事业的发展。“每一次的突发事件，都成为了推动中国公益事业发展的强大动力，让更多人认识到了公众参与公益事业的必要性，同时也让人们更好的认识到了非营利机构在其中所发挥的积极作用。”

UNICEF 与中国政府之间的紧密合作关系促使公众日益加深了对于此类公益项目的了解。“UNICEF 始终与中国政府保持紧密合作。我们协助政府部门开展了首次大规模疫苗接种行动，并帮助中国提高了其在疫苗生产领域的技术水平。”与中国政府之间不断巩固加深合作关系和领域，是 UNICEF 引以为豪的一大成就。魏博士补充道：“地震过后，我们与中国政府一起向贫困的灾区儿童伸出援手，开展的合作项目取得了积极的成果，其中很多的项目如今已由政府上升到了更高的层面予以推广，对此我们深感自豪。”



联合国儿童基金会已在中国开展工作三十余载，与中国政府的援助行动取得了丰硕的成果，而在魏博士看来，前面的道路依旧漫长。当问起 UNICEF 在未来开展工作将遇到的困难与挑战，魏博士答道：“我们所面临的主要挑战将在对儿童及其权利的保护与保障方面。目前，从很多方面来看，中国西部地区的发展水平仍相当于低收入国家。我们将继续开展相关工作，努力缩小不同地区儿童在卫生、营养和教育成果等方面的明显差异。”

努力应对气候变化亦是 UNICEF 在中国的愿景之一。“明年起，我们将启动另一项重要的工作。我们将广泛开展各类项目，以支持中国政府在应对气候变化领域所作的努力。我相信，如果今天我们积极开展对儿童的教育，就能在未来看到巨大的变化。如果我们从

现在开始加强对儿童的教育，等他们长大成人后，就会对整个社会产生巨大的影响。世界的未来掌握在年轻一代的手中，对此我们深信不疑。在未来，环境与气候变化将成为儿童所面临的一大挑战，因此这也将成为联合国儿童基金会的一大工作重点。”

“UNICEF 内部有这样一个信条——‘我们要给孩子最好的人生起点’。我希望亲眼见证中国各地的儿童都能享受到联合国《儿童权利公约》中所包含的一切权利，例如，确保儿童的生存和发展的权利、受保护的权力，以及参与的权利等等。我最大的心愿，就是看到一个更适合儿童的世界。”

注：本文图片由联合国儿童基金会提供。

感受 **g-Force**

保时捷运动驾驶体验激情一日

文
丁杰飞

摄影
Lei Gong

要说重回课堂读书写字，恐怕没有多少人会感到兴奋，不过，要是把手中的铅笔换作换挡杆，再将课桌变为保时捷 **911**，那多数人肯定都会热情陡涨。试想一下，在世界级的赛车跑道上，潇洒而又安全地来一段漂移，这是何等畅快！



初夏的一天早晨，阳光和煦，王家铨先生(Leo)的座驾保时捷 911 Carrera 停在上海国际赛车场的赛道旁，马卡达姆金属色泽在日光的辉映下泛着耀眼的光芒，Leo 已经迫不及待地想要驶上赛道一试身手了。虽然这是他初次参加保时捷运动驾驶体验，但他与保时捷之间却早已结下了多年的情缘。“我有一部保时捷 944，以前经常和美国保时捷俱乐部的朋友们一起玩车，每个周末我们都会到纽约的赛道上飞驰一把。我还开着 944 参加过许多汽车活动和赛事。不过，那是一部前置发动机汽车，感觉很不一样。” Leo 说。毫无疑问，这次的保时捷运动驾驶体验给他带来了前所未有的驾驶体验。

这是一堂 g-Force 级别的课程，其关键是要让驾驶者了解怎样将保时捷的非凡动力安全地应用到路面上，以及在车辆可能出现转向过度的险情时如何稳定操控。正如保时捷中国的首席教练 Arnd Stollmann 所说：“提前预料到什么时候可能发生转向过度，这是我们要掌握的精髓所在。我们的教学目标，就是要帮助大家培养出这样一种预知的感觉，然后才是传授他们如何去有效地应对。” 转向、提速、刹车，将三者融会贯通，每一个动作都要拿捏得恰到好处，这其中肯定会有很大难度，但也正因为如此，掌握这些技巧才会让人如此富有成就感。

Leo 对此非常赞同。现年 37 岁的他是一位基金经理，多数时间往返于香港和上海两地。他说：“我当然不希望这样的危险情况发生在街道上。不过，g-Force 课程让我们更加重视对眼睛的应用和油门的掌控，我们会尽力像赛车手那样把车开得平稳而流畅。这些技巧在日常的驾驶中也能用到，比如在上海开车，我们就必须学会在自行车和出租车之间腾挪躲闪——我知道这和赛道上不同，但其中涉及到的技巧都是一样的。”

从一部极速黄色的 Boxster S 中，来自杭州的许明先生起身出来，脸上满带着笑容。“这是我第一次参加保时捷运动驾驶体验。感觉无与伦比，太过瘾了。我学到了很多。”另一位杭州来客孔祥梅女士也和他感受相同。“今天真是棒极了。下一次我还会再来，因为 g-Force 级的课程需要你进行更多的训练。”她说。

王家铨
香港



孔祥梅
杭州



吴华
杭州





虽然这番体验非常刺激，但保时捷运动驾驶体验却是一项适合全体车主参与的活动。现年 56 岁的吴华先生也是从杭州专程赶到上海来参加此次课程。他在 5 年前就拥有了一部保时捷，驾驶经验相当丰富。“我以前参加过许多保时捷的活动，比如中国保时捷运动驾驶体验的精准级和高级、芬兰的 Camp 4 训练营，还有在德国黑森林、法国普罗旺斯以及摩纳哥举行的各种保时捷旅行俱乐部活动等等。”不过，他认为，与其他经历相比，这堂课程更加令人难忘。“这是一次与众不同的体验。赛道非常的平整，没有任何让你分心的东西，因此我们可以把所有心思都放在开车这一件事情上。”

保时捷运动驾驶体验给参与者带来的，不仅仅是刺激的体验和宝贵的驾驶课程。任何赛车手都会告诉你，自如地掌控车辆不能停留在技术层面，更要培养一种人车之间的默契感。Leo 不久前刚从上海保时捷中心购买了一部 911 Carrera 4S，他对此深有体会。“这是非常珍贵的体验，你可以亲眼见证这部车的真正潜力。”

当然，他也马上承认，这并不容易。“我仍然觉得过度转向很难掌控。其中的理论知识我懂，并且以前我用 944 也做过，那部车更容易失去控制。但是，这部 911 Carrera 4S 的技术含量太高了，做起来极其困难。下一次，我想我一定会找一位全职教练。”

吴华的看法也与他如出一辙：“机械上的问题确实非常重要。车上有许多电子设备，能够帮助你在危险的情况下掌控自如，但在赛道上关闭保时捷稳定管理系统 (PSM) 会更有乐趣，因为可以在合法的条件下把保时捷的性能真正发挥到极致。”

在积水的转向试验场上做了 10 分钟漂移练习之后，许明对他的 Boxster S 赞不绝口：“这部车实在太棒了。在城市的道路上它的性能出色，这我早就知道了，但直到今天，我才了解它的低重心是多么适合做漂移动作。”

无论对于保时捷车主还是教练来说，保时捷运动驾驶体验都意味着一段乐趣十足的体验。孔祥梅说：“教练们对他们的工作抱有极大的热情，这让我们这些参与者感到非常贴心。” Arnd Stollmann 先生表示：“寓教于乐是保时捷运动驾驶体验的宗旨。我们会训练如何应对过度转向的情况，这种体验让所有人都感到非常刺激。”许明也深有体会：“保时捷的教练很热情，我们都玩得非常尽兴。”

这样的体验也让参与者们信心大增。他们不仅进一步提升了驾驶技巧，同时也更深入地认识了自己的保时捷爱车。对于吴华来说，这一次经历远远不够，他已经决定参加下一次体验。“今年 9 月底，我会再来参加大师级体验。这是肯定的！”

Porsche China

保时捷 (中国) 汽车销售有限公司

中国上海浦东新区
东方路 1215-1217 号 3 层
邮编: 200127

Helmut Broeker
首席执行官

中国区联络人:
Patrick Pesch
市场总监

电话: +86-21-61565 911
传真: +86-21-61682 911

电子邮箱: info@porsche.cn
网址: www.porsche.cn

精准级	上海国际赛车场	2010 年 09 月 11 - 12 日
	成都国际赛车场	2010 年 10 月 23 - 24 日
高级	上海国际赛车场	2010 年 09 月 25 - 26 日
	珠海国际赛车场	2010 年 11 月 20 - 21 日
大师级	上海国际赛车场	2010 年 09 月 28 - 29 日